

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 16 (1962)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

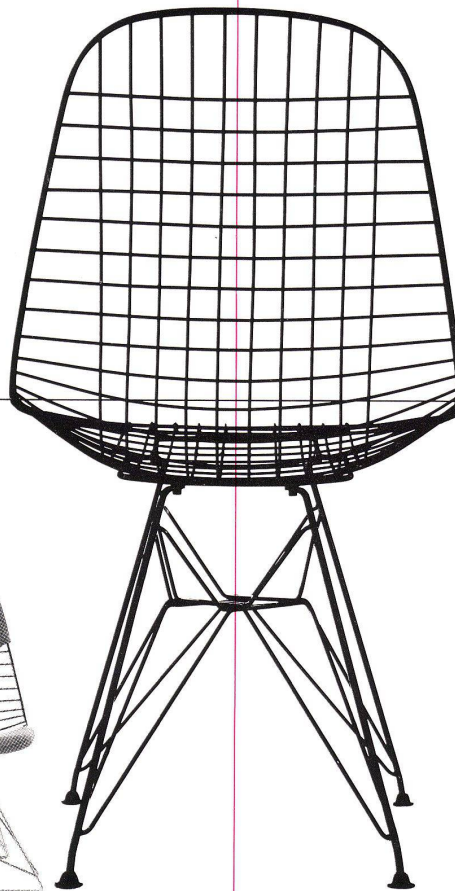
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Herman Miller Collection

Möbel müssen nicht mehr schwerfällig aussehen. Draht und Punktschweissen: ein für den Möbelbau ungewöhnliches Material und Herstellungsverfahren. Flächen und Volumen werden aufgelöst zu einer luftigen und stabilen Gitterkonstruktion. Dieser Drahtstuhl von Charles Eames hat zwei Arten leicht abnehmbarer Polsterung: über das ganze Geflecht gespannt, und Kissenflächen nur an den am meisten beanspruchten Stellen.



Herman-Miller-Lizenznehmer  
für Zentraleuropa: Contura SA.  
Birsfelden/Basel, Tel. 061/41 38 49.  
Ausstellung und Verkauf:  
Zürich, Schiffstraße 32,  
Tel. 051/47 11 02 und  
Basel, Aeschenvorstadt 4  
(Passage), Tel. 061/24 55 34.

Herman-Miller-Wiederverkäufer:  
Aarau: Strebel Wohnungseinrichtungen AG  
Baden: Hans Lüscher  
Basel: Möbel-Genossenschaft  
Bern: Teo Jakob  
Biel: Möbel-Genossenschaft  
Fribourg: J. C. Meyer  
Genf: Teo Jakob  
Genf: L'Habitation  
Lausanne: Coopérative du Meuble  
Lausanne: Ch. Richter  
La Chaux-de-Fonds:  
Marcel Jacot SA.

Lugano: Interform SA.  
Luzern: Ueberschlag-Biser  
Mutzens: E. Hersberger  
Schaffhausen: Th. Häberli  
Solothurn: Wagner-Teuscher AG  
St. Gallen: Möbel-Dörig  
Winterthur: Kaech Wohnform  
Zürich: Ambiente  
Zürich: Möbel-Genossenschaft





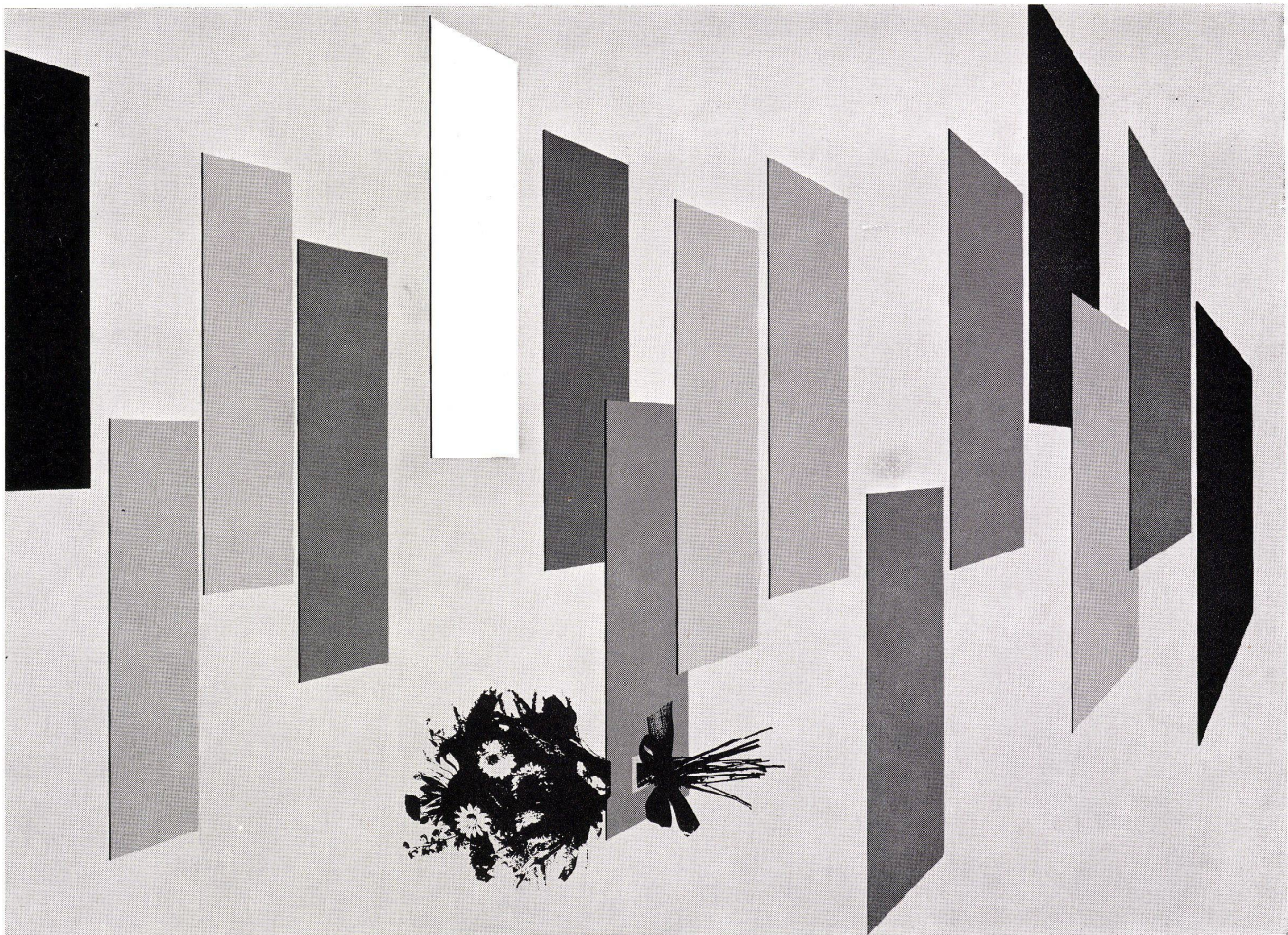
Architekt und Bauherrschaft  
verlangen vom Fachmann  
**FEY-Speziallacke**

**GEORG FEY+CO AG**

Lackfabrik - Vernis et couleurs - Paints and varnishes - ST. MARGRETHEN SG - Schweiz - Suisse - Switzerland



Farbfreudig-



# Elanite

Die Farbskala der Elanite-Kunstharzplatten umfasst eine Auswahl von 70 in hohem Masse lichtechnen Farben, Pastelltönen und Dessins; hochglanz oder matt. Sie gibt dem Raumgestalter eine Vielfalt von Möglichkeiten, auch für die Lösung anspruchsvoller Aufgaben.

Über seine Farbfreudigkeit hinaus hat Elanite aber noch weitere wichtige Vorteile:

Es ist sehr schlag- und kratzfest, säuren- und laugenbeständig; ohne Schaden zu leiden erträgt es Temperaturen bis zu 180° C.

Und was im praktischen Gebrauch besonders ins Gewicht fällt: Elanite lässt sich leicht sauber halten.

Elanite ist einfach zu verarbeiten. Jede normal eingerichtete Schreinerei ist dazu in der Lage.

Eine wohlüberlegte Reihe von Plattenformaten in Normal- und Übergrößen erlaubt die rationelle Belegung von Werkstücken aller Art, reduziert die Abfälle auf ein Minimum.

Sein Preis — nur Fr. 19.80 per m<sup>2</sup> — ist günstig, denn Elanite versieht seinen Dienst über lange Jahre, braucht keine besondere Pflege und bleibt trotzdem immer schön und sauber.

Haben Sie spezielle Fragen zu Elanite? Unsere Fachleute geben Ihnen gerne jede Auskunft. Wünschen Sie Unterlagen über Elanite? Dürfen wir Ihnen eine Musterkollektion schicken — oder gerade zwei (eine für den Betrieb, die andere für auswärts)? Dann senden Sie uns bitte den untenstehenden Coupon zu und geben Sie uns darauf Ihre Wünsche an. Wir stehen Ihnen gerne zu Diensten.

## Elanite

Kunstharzplatten

Generalvertretung und Service  
Novelectric AG, Abt. Textolite/Elanite  
Claridenstrasse 25  
Zürich 2, Tel. 051/25 58 90

### Adressen der Elanite-Depositäre in der Schweiz:

**Biel:** Sabag & Baumaterial AG, Abt. Baumaterial, Centralstrasse, Tel. 032/23062; **Fribourg:** A. Michel SA, 3, Tivoli, tél. 037/23461; **Genève-Carouge:** May & Cie., 10, rue de Veyrier, tél. 022/241207; **Giubiasco:** Edil Centro SA, Materiali Edili, tél. 092/53662; **Gossau SG:** AG Braun & Co., Tel. 071/85593; **La Chaux-de-Fonds:** Nuding, Matériaux de Constructions SA, tél. 039/32222; **Landquart:** Arnold Gfeller, Schreinereibedarf, Tel. 081/51834; **Lausanne-Flon:** W. Leuba, Bois Industriels SA, téléphone 021/225248; **Liestal:** L. & H. Rosenmund, Kanonengasse 33, Telefon 061/841821; **Lugano:** Bariffi & Wullschlegler SA, Via Serafino Balestra 14, tel. 091/24735; **Palese SA,** Via Serafino Balestra 3, telefono 091/22707; **Luzern:** K. Herzog-Elmiger AG, Kupferhammer, Kriens, Tel. 041/21307; **Martigny-Ville:** Bruchez SA, Entreprise d'électricité, tél. 026/61171; **Nänikon ZH:** T. Schlumpf, Tel. 051/969140; **Neuchâtel:** Nuding, Matériaux de Constructions SA, tél. 038/57777; **Oberdiessbach BE:** Gebr. Jenni, Holzhandlung, Tel. 031/683133; **Schaffhausen:** Max Specht, Fischhäuserstrasse 18, Tel. 053/53224; **Zug:** Stadlin & Moos AG, Ibelstrasse, Tel. 042/45454; **Zürich:** Küchler & Cie. AG, Wildbachstrasse 57/59, Tel. 051/345334

### Coupon

Ich bitte Sie um  
☐ Prospekt-Unterlagen Elanite  
☐ 1 Musterkollektion Elanite  
☐ 2 Musterkollektionen Elanite  
☐ unverbindlichen Besuch eines Elanite-Fachmannes

☒ Gewünschtes bitte ankreuzen.

Firma:

Adresse:

Unterschrift:

Datum:



aus dem dw-einrichtungsprogramm der Idealheim AG Basel, dem Haus für neue Wohnideen

Einrichtung: Idealheim AG Basel, Gemälde: N. Ruperti



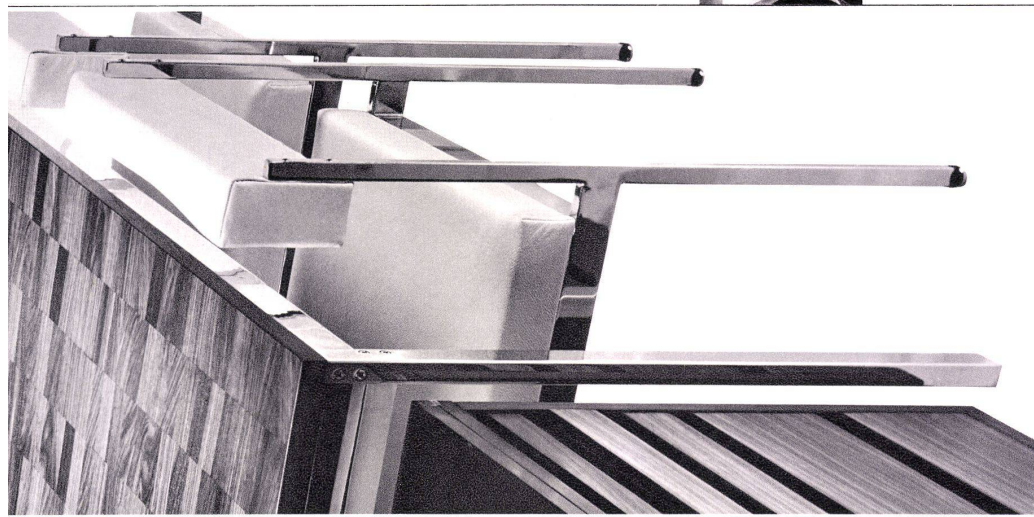
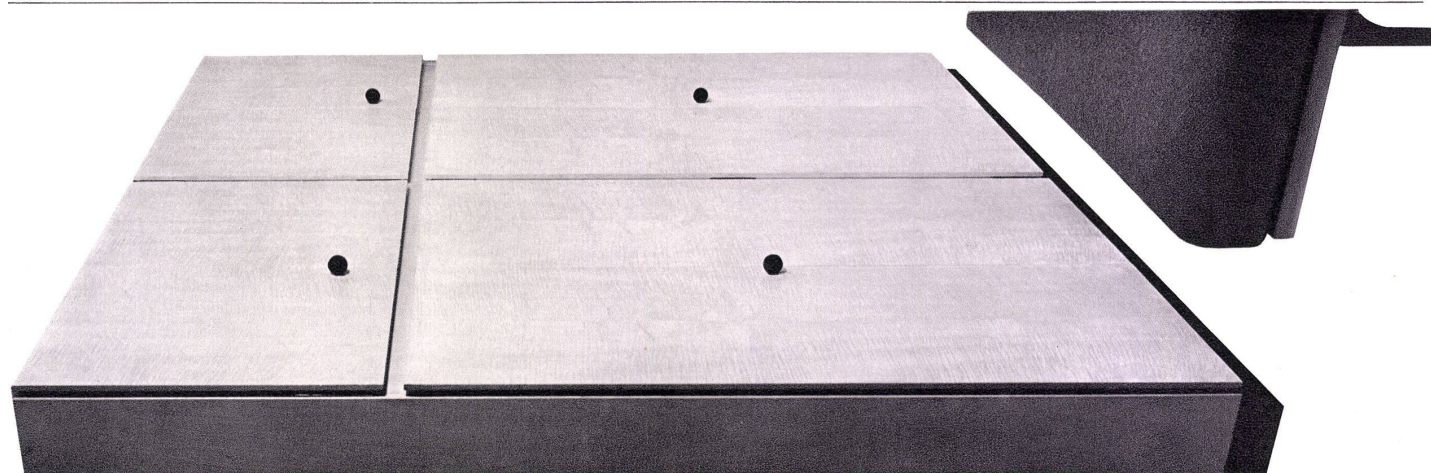


Neue Möglichkeiten zur Raumgestaltung und rationellere Methoden in der Produktion, das wurde mit diesem absolut neuartigen Programm von D. Waacklerlin VSI erreicht. Kenner im In- und Ausland zollen ihm grösste Beachtung. Unsere originelle Monographie «wohnen mit dw-massmöbeln» gibt über alles Wissenswerte Auskunft; wir stellen sie Ihnen auf Verlangen kostenlos und unverbindlich zu. Übrigens: in unserer Basler Wohnausstellung finden Sie die vielseitigste Auswahl konsequent moderner Möbel in der Schweiz.

De nouvelles possibilités pour l'arrangement des pièces de même que des méthodes de fabrication plus rationalisées ont été obtenues au moyen de ce programme absolument original de Dieter Waacklerlin, VSI. Les experts en Suisse comme à l'étranger le tiennent en haute considération. Notre monographie originale «vivre dans des meubles à vos mesures dw» renseigne sur tous points intéressants; nous vous la ferons parvenir gratuitement et sans obligation de votre part sur votre demande. D'ailleurs vous trouverez dans nos salons d'exposition de Bâle la plus grande diversité de meubles modernes à votre choix en Suisse.

IDEALHEIM AG BASEL Gerbergasse bei der Post

IDEALHEIM AG BASEL

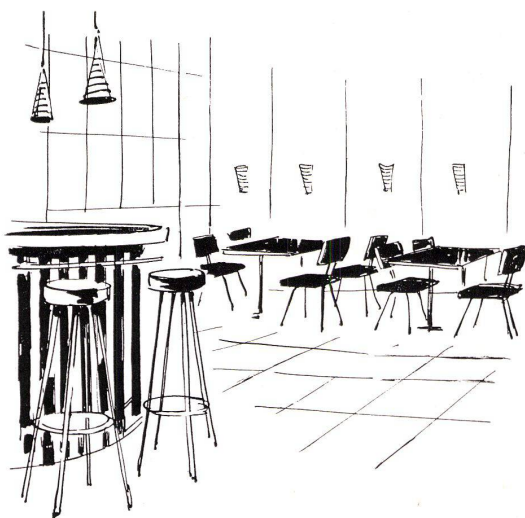
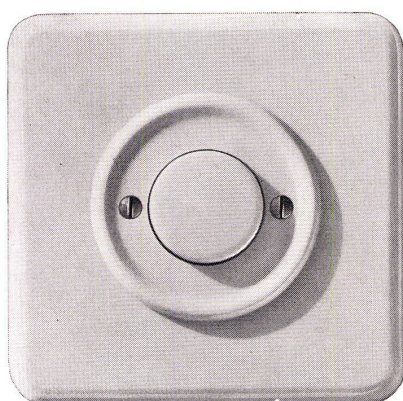


Vier typische Ausschnitte aus unserm dw-einrichtungsprogramm: Für jeden Zweck ein praktisch durchdachtes Möbel, in Ahorn, Teak, Nussbaum oder Palisander. Die vorgefertigten Einzelteile werden Ihren Wünschen gemäss zu verschiedenen grossen Einheiten zusammengefügt; also individuell gefertigte und formal ausgewogene Möbel zu normalem Preis. Wie sich damit wohnen lässt, zeigt das rückseitige Farbbild.

Quatre extraits typiques de notre programme d'aménagements dw: Un meuble soigneusement étudié en vue de son usage déterminé, exécuté en érable, teck, noyer ou palissandre. Les éléments individuels préfabriqués sont composés selon vos désirs en unités plus ou moins importantes; par conséquent, un mobilier façonné à vos mesures au prix normal. L'illustration en couleurs au verso vous donne une idée de son confort.



Xamax AG  
Zürich-Oerlikon  
Tel. 051/466484



**XAMAX**



Wo immer neue Bauten entstehen oder alte eine gründliche Renovation erfahren, werden Xamax-Druckknopfschalter verlangt.

Denn es hat sich herausgestellt, daß durch die Druckbewegung beim Schalten Mauern und Tapeten in der Umgebung des Schalters nicht mehr verschmutzt werden. Dank seiner hohen Abschaltleistung findet der Druckknopfschalter auch für Saalbeleuchtungen, Sportplätze usw. immer mehr Verwendung. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unsere Spezialprospekte oder Muster.



Ohne Isolierung  
kein  
voller Komfort



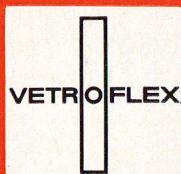
Dieser Rohbau garantiert einen Komfort,

Die rohen Wände, Böden und Decken sind mit VETROFLEX gegen Kälte, Wärme und Schall isoliert. Auch die gemütlichste oder luxuriöseste Einrichtung kann diese Grundlage des Komforts nicht ersetzen, wenn sie beim Bau vernachlässigt wurde.

Die VETROFLEX-Isolierung aber wird den Bewohnern ein lärmfreies, ungestörtes Wohnen in angenehmer Zimmertemperatur sichern, so lange das Haus steht. Denn VETROFLEX Glasfasern altern nicht, zerfallen nicht, faulen nicht und haben optimale Isolierwerte. **VETROFLEX-Isolierung** — ein Merkmal hoher Bauqualität — Komfort und Geborgenheit im Heim.



der hier fehlt!



GLASFASERN AG Verkaufsbüro Zürich Telefon 051 27 17 15

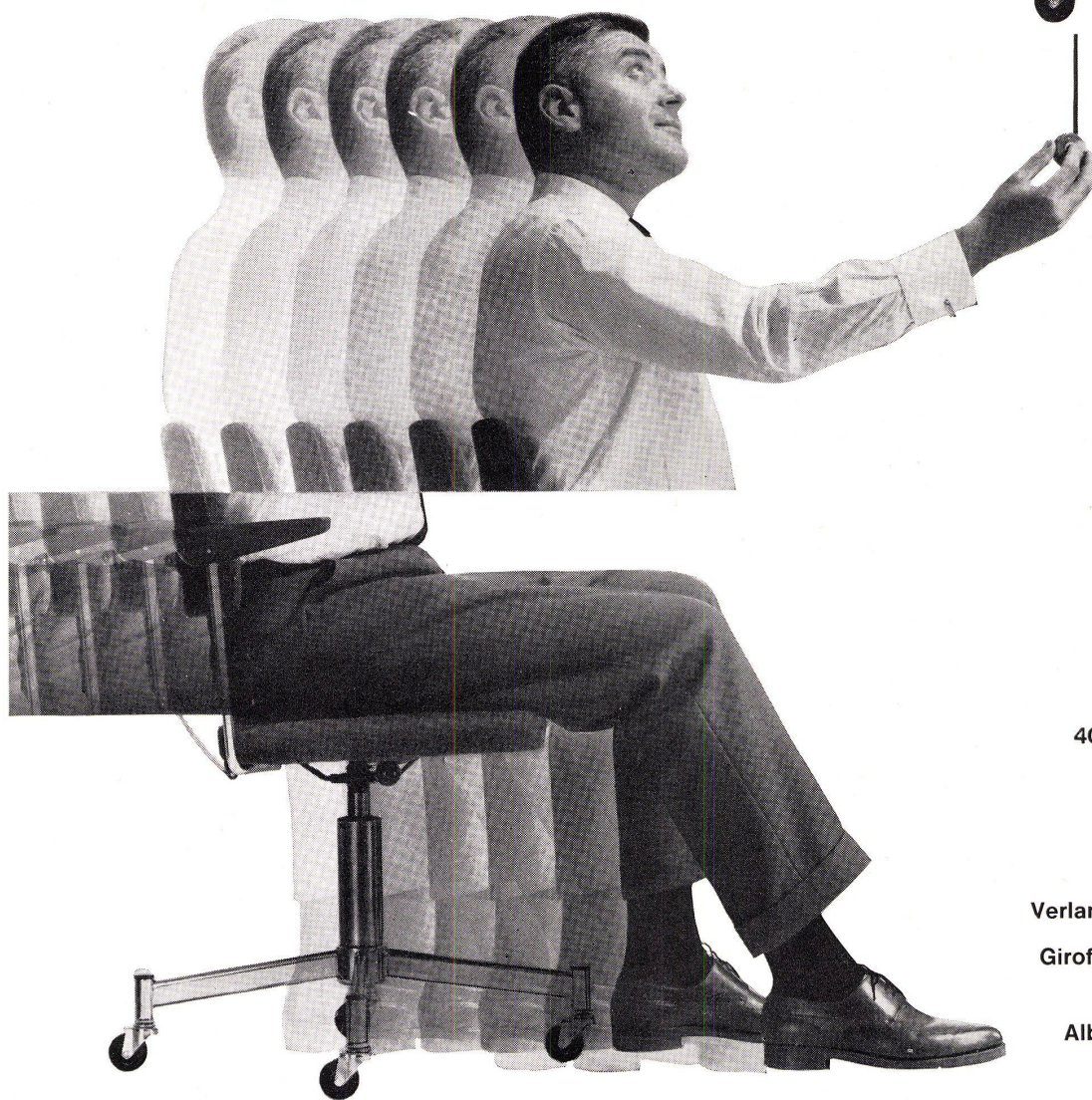


# *stoll* giroflex

der moderne Bürodrehstuhl



Giroflex 6375



40 weitere Giroflex  
vom einfachsten  
bis zum  
Luxusmodell.

In führenden  
Büromöbel-  
Fachgeschäften.  
Verlangen Sie die Liste  
der offiziellen  
Giroflex-Vertretungen.

Albert Stoll, Giroflex  
Koblenz / AG



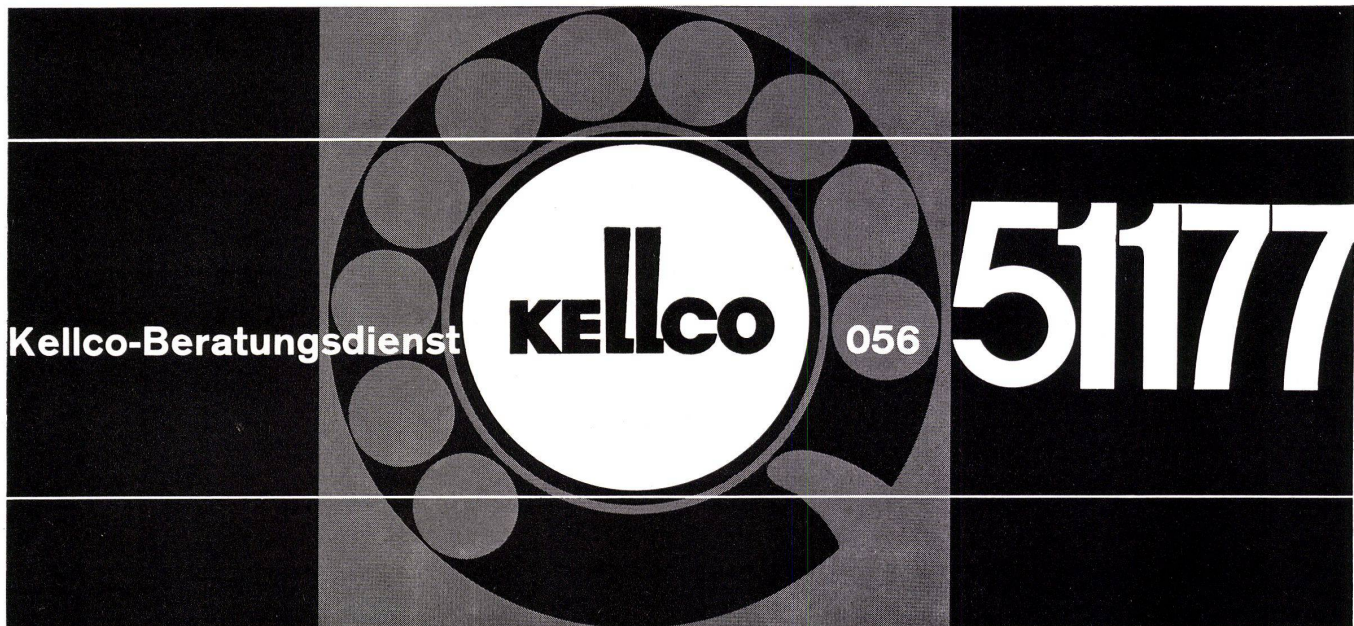


## Eine Versicherung, die Sie keinen Rappen kostet

Wenn Sie bei der Ausarbeitung der  
Details für  
einen Arbeitsraum  
ein Labor  
einen Laden  
ein Restaurant  
ein Büro usw.

an die Verwendung von Kunststoff-  
platten denken, fragen Sie unsern  
technischen Beratungsdienst an, ob  
und wie sich Ihre Idee am vorteil-  
haftesten durchführen lässt. Unsere  
Leute vom Beratungsdienst sind ge-  
schulte Praktiker und Spezialisten,  
die Ihnen vielleicht einen wertvollen  
Dienst erweisen können. Der Kellco-  
Beratungsdienst ist kostenlos. Bitte  
notieren Sie:

Kellco-Beratungsdienst,  
Telefon 056/5 11 77



Keller + Co. AG Klingnau

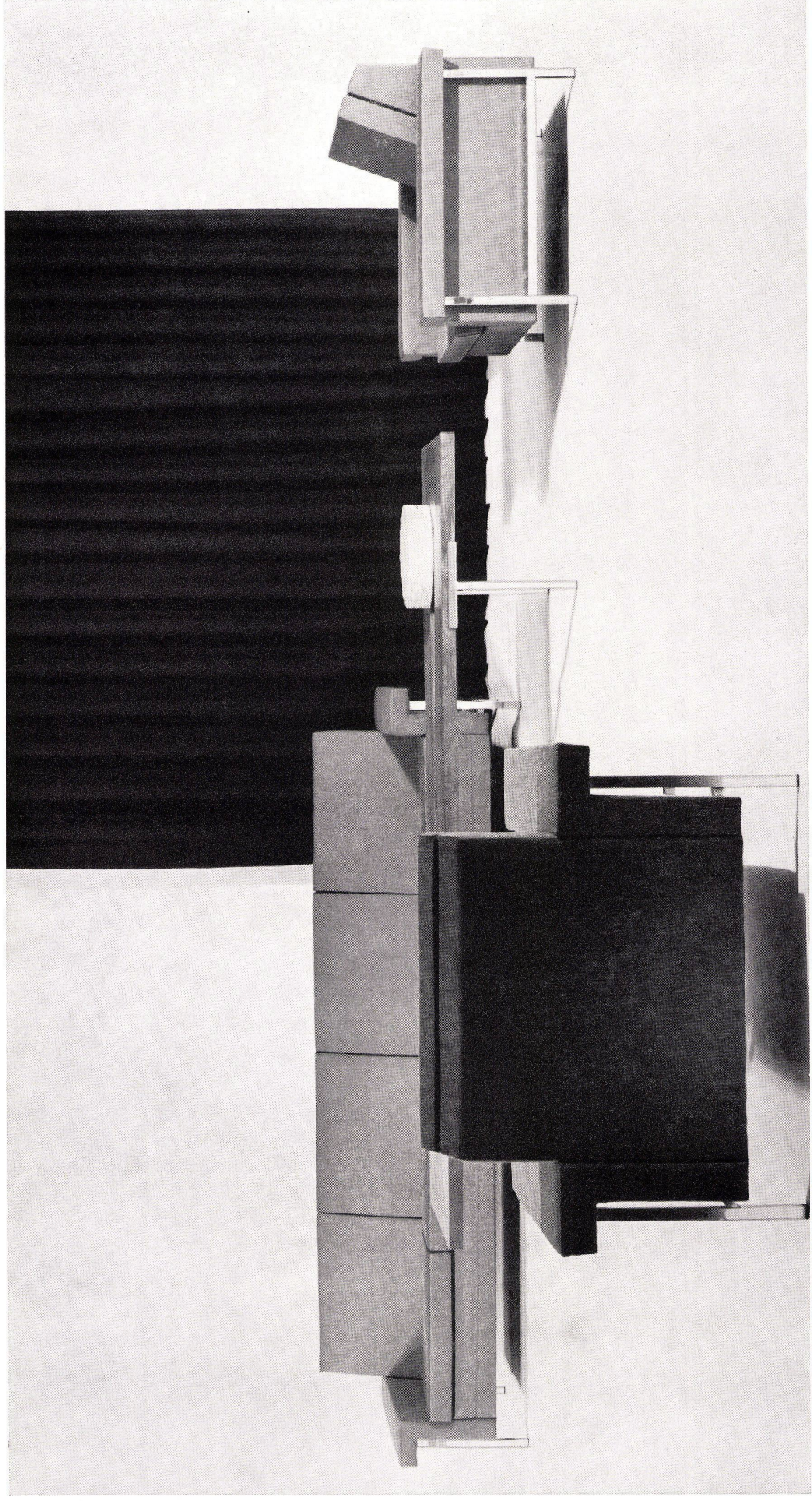




**Polstergarnitur N 625 SL  
Tisch T 2498**

**Design Architekt Svante Skogh, Schweden**

Wertvolle Clubpolstergroupe. Sessel und Sofas sind im Sitz und Rücken hochelastisch doppelt gefedert. Wendbare Daunenkissen oder daunenweiche Latex-Schaumgummikissen. Kissenbezüge durch Reißverschluß abziehbar.  
Originalbezug 5651



Alleinverkauf durch: Basel: Möbel-Rösch AG / Bern: H. Jörns AG, Matte; Rudolf Utiger / Biel: Kramer-Möbel / Brig-Martigny: Möbelfabrik A. Gertschen's Söhne AG / Genève: Arform SA / Landquart: Adolf Stocker / Luzern: Ueberschlag-Biser Möbelhaus AG / Moutier: Meubles Hadorn / Neuchâtel: G. Meyer / St.Gallen: Möbel-Dörig AG / Solothurn: Wagner-Teuscher AG / Winterthur: Hans Schmitt / Zürich: Muralto Wohnungseinrichtungen AG.





## **ultrapas Kunstharzplatten farbenfroh unverwüstlich hygienisch**

Die interessante ultras-Kollektion bietet gegen 50 verschiedene Farben und Dessins mit polierten oder matten Oberflächen. ultras-Kunstharzplatten haben sich im modernen Innenausbau und Möbelbau bestens bewährt. Die Hersteller, das bedeutendste Kunststoffwerk Europas, gewährleisten auf jeder Platte Fabrikgarantie. Verlangen Sie ausdrücklich ultras-Kunstharzplatten.

Heinrich Grob & Co AG  
Abteilung Kunststoffe  
Zürich, Röntgenstrasse 25, Tel. 42 41 41  
Bern, Wankdorffeldstr. 68, Tel. 41 96 01



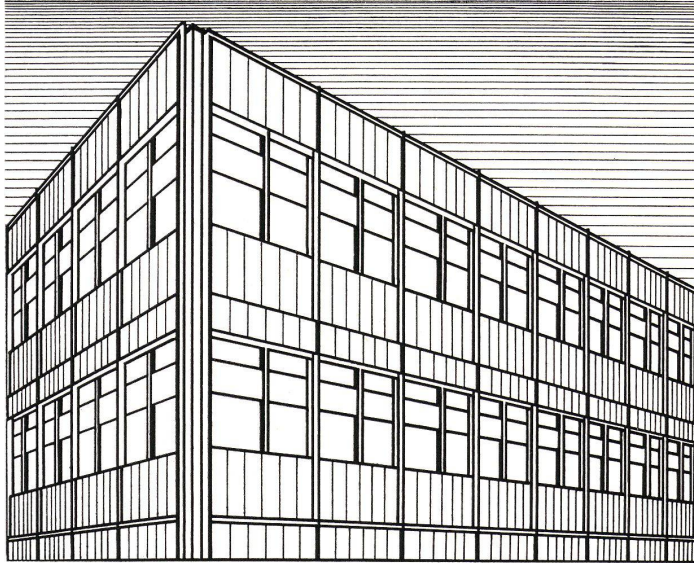
# in jedem Raum frische Luft durch Sifrag Klima Anlagen

Sifrag  
Luft- und Klimatechnik  
Frei AG  
Bern Zürich Basel  
Lausanne Lugano





# Für moderne Fassaden- verkleidungen: Emalco feueremaillierte Aluminium- Platten



Objekt Petermann frères & Cie, Corgémont



Schon die Ägypter verwendeten Email

**EMALCO** - überdauert Generationen,  
altert nicht, ist wetter- und lichtbeständig

**EMALCO** - liefern wir in jedem  
gewünschten Farbton, in allen Nuancen  
von Matt bis Hochglanz

**EMALCO** - ist weitgehend schlagfest,  
hochgradig unempfindlich bei Säuren- und  
Rauchgaseinwirkungen

**EMALCO** - verursacht jahrzehntelang  
keine Unterhaltskosten

**EMALCO** - das Material der Zukunft!

Der Architekt erzielt mit glatten oder profi-  
lierten Emailplatten bei Brüstungen und  
Abdeckungen raffinierte Effekte.

Führende Architekten bedienen sich seit  
Jahren dieses ästhetischen Materials  
erster Güte für zeitgemäße Bauten.

Lassen Sie sich von uns technisch beraten  
und verlangen Sie unsern ausführlichen  
Prospekt oder unsern Besuch.



Emaillerie Corgémont SA Corgémont BE  
Tel. 032 · 972 91/92



# futura

**futura-Büromöbel  
für elegante Direktions- und  
Konferenzräume**

**Fabrikanten:**

**Girsberger AG  
Stuhl- und Tischfabrik  
Bützberg Be  
Aebi + Cie  
Möbelfabrik Huttwil Be**

**Offizielle futura-Vertretungen  
mit Ausstellung:**

Aarau: Otto Mathys  
Baden: Otto Mathys  
Basel: Guhl & Scheibler AG  
Alfred Maerki AG  
Bellinzona: Gianni Casagrande SA  
Bern: Eugen Keller & Co AG  
Biel: Walter Richard  
Birsfelden: Guhl & Scheibler AG  
Burgdorf: Max Jäggi  
La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot  
Fribourg: H. & G. Labastrou  
Genève: O. Bachmann  
Baumann-Jeanneret SA  
R. Furrer Fils SA  
Marius Trosselli & Fils SA  
Grenchen: Büromaschinen AG

Langenthal: Oswald Meier  
Lugano: Gianni Casagrande SA  
Lausanne: Ch. Gavillet  
Luzern: Albert Linsi  
Moutier: Meubles Hadorn  
Neuchâtel: Ph. Ramseyer  
Olten: Otto Mathys  
Solothurn: Rudolf Baumgartner  
Büromaschinen AG  
St. Gallen: Oscar Rutishauser & Co  
Winterthur: W. H. Schoch & Co  
Zug: AG für Büroeinrichtung  
Zürich: Büro-Meier  
Rud. Furrer Söhne AG  
J. F. Pfeiffer AG





# Der Bodenbelag der guten Laune



Was doch den Kindern alles einfällt. Manche Geschäftsfrau oder Verkäuferin könnte ein Buch darüber schreiben. Doch so schlimm ist das Vergehen dieser rollschuhlaufenden Sprösslinge auch wieder nicht. In Verkaufsräumen, Verwaltungsgebäuden, Büros oder sogar Warenhäusern wird der Bodenbelag täglich von Hunderten wenn nicht Tausenden von Personen ebenso strapaziert.

Darum ist hier SUCOFLOR-Plastic-Bodenbelag am richtigen Platz. Seine Oberflächenbeschaffenheit erlaubt es, starken, ja sogar extremen Anforderungen zu entsprechen.

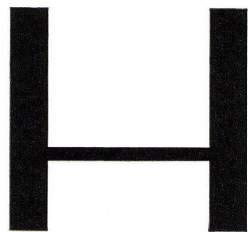
Die denkbar einfache, billige Reinigung und Pflege sind Faktoren, die sich auch kostenmässig vorteilhaft auswirken. 24 moderne, anregende Farben mit der beliebten SUCOFLOR-Maserierung gestatten eine individuelle Gestaltung jedes Raumes.

## SUCOFLO

der erste Plastic-Bodenbelag der Schweiz ist ein Produkt der Firma  
Suhner + Co. AG, Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke, Herisau



Möblierung mit Elementen  
schafft mehr Platz  
im Privathaus,  
im Hotel und Appartementhaus,  
in Wirtschaft und Industrie.

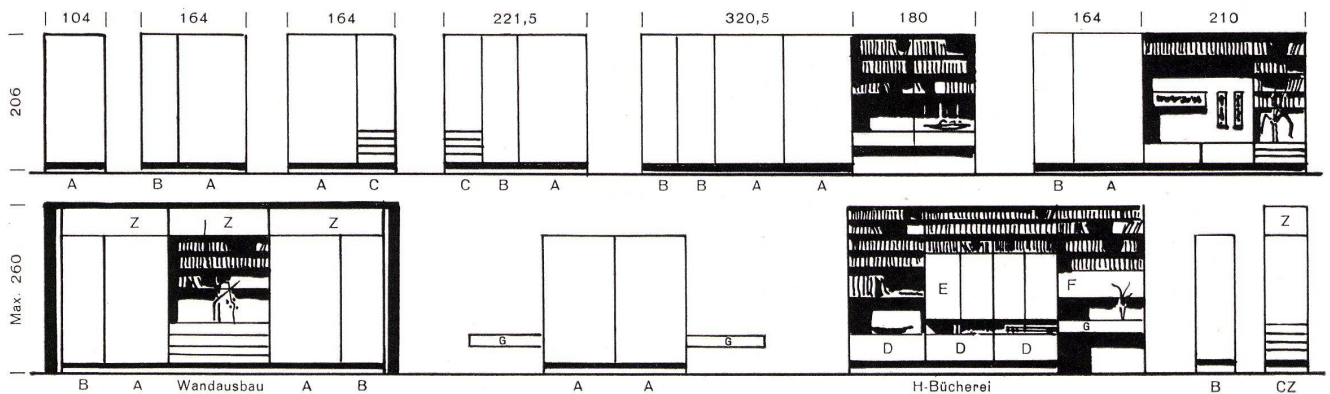


## Kombinationen

Patent und Musterschutz angemeldet 16. 12. 60. Nr. 34 G 14 187/60  
Deutsches Patent Pat. an D.L.D.H. 44 387 H 40 050 11. 12. 61

Ein feindurchdachtes Werk, das wirklich alles umfaßt, was mit Elementen in korrekten Möblierungsfragen gewünscht ist. Nebst einer hervorragenden Qualität wurde ein funktionell ideales System entwickelt, das einen proportionell und ästhetisch sauberen Innenausbau erlaubt. Die einfache Handhabung und die Vielfalt der Anwendung lassen Ihren Wünschen außerordentliche Möglichkeiten. Sie bauen Ihre Wohnung selbst mit H-Elementen. Der Entwurf stammt von Walter Hartmann, Möbelwerkstätte, Balgach. Verkauf und Lieferung durch:

Basel	Brig	Biel	Chur	Grenchen	Lugano	La Chaux-de-Fonds	Luzern	Martigny	St.Gallen	Zürich
Zipfel AG	A. Gertschens Söhne AG	Möbel Richard	H. Sprecher	Zemp AG	Tapeten Spörri	Meubles Richard	J. Hartmann- Meer & Cie.	A. Gertschens Söhne AG	Möbel Widmer AG	Rosenberger & Hollinger
061 23 43 19	028 3 10 55	032 3 08 93	081 2 24 20	065 8 51 48	Via Industria 1	039 2 96 46	041 2 36 45	026 6 17 54	071 22 14 41	051 23 67 40





**Die Sonnenstore Schenker gibt  
das Licht auch dem, der Schatten liebt.**

Wie unter Bäumen im Schatten —  
trotz Sommerhitze — dank der soliden,  
farbigen Schenker-Sonnenstore.

Mit Knickarm, für Hand- oder Motorantrieb  
spielend leicht zu bedienen.

Verlangen Sie Offerte von Emil Schenker AG  
Storenfabrik, Schönenwerd.



**Schenker**

**Storenfabrik  
Emil Schenker AG Schönenwerd  
Telephon (064) 313 52**

Zürich, Zähringerstrasse 26	Tel. (051) 32 65 60
Basel 6, St. Albanthalstrasse 15	Tel. (061) 22 93 81
Bern, Balderstrasse 26	Tel. (031) 7 67 80
Luzern, Tribschenstrasse 28	Tel. (041) 2 98 27
Lausanne, 12 Bis. Pl. St. François	Tel. (021) 23 45 47
Lugano, Lugano-Breganzona	Tel. (091) 2 22 13
Genf, 12 Rue Louis de Montfalcon	Tel. (022) 25 37 80
Solothurn	Tel. (065) 2 58 11



# ARGOLITE Farben und Decors

SL+V 15.12



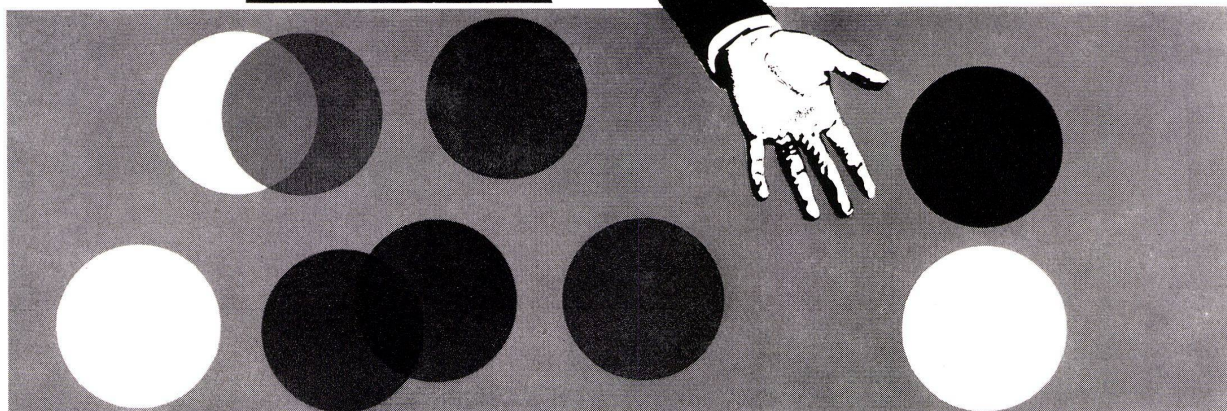
ARGOLITE erhalten Sie nicht nur in Grau, Rot und Gelb... sondern in einer reichen Vielfalt von über siebenzig verschiedenen Farben und Decors.

Und Sie können sich selbst davon überzeugen: diese Farben und Decors sind nicht von gestern, sondern genau auf das kultivierte Geschmacksempfinden moderner Menschen abgestimmt. Spezialisten in aller Welt orientieren uns laufend über die neuesten «Modeströmungen» — darum sind wir immer auf dem Laufenden und können Ihnen stets das Neueste anbieten. Auch in dieser Hinsicht dürfen Sie von uns viel erwarten.

**Mit ARGOLITE können Sie individuell gestalten und grosszügig planen!**

Es kann Ihnen morgen schon nützen, wenn Sie mehr über ARGOLITE wissen. Erkundigen Sie sich deshalb heute noch bei Ihrem Lieferanten!

ARGOLITE — Punkt für Punkt überlegen



ARGOLITE AG. Willisau LU 045/61912

## Argolite

### ARGOLITE Verkaufsstellen:

Aarau	Sperrholz-Platten AG, Bahnhofstr. 102	064 / 2 33 02	Luzern	K. Herzog-Elmiger AG, Postfach Luzern 4	041 / 2 13 07
Aarburg	Braun-Brüning & Cie. AG	062 / 7 33 72	Mendrisio	Costruma S.a g.l., via al Gas	091 / 4 44 09
Aarburg	Geiser & Co. AG	062 / 7 34 73	Oberdießbach BE	Gebr. Jenni	031 / 68 31 33
Altstätten SG	Stark AG	071 / 7 54 78	Oberentfelden AG	Walter Gerber	064 / 3 77 69
Basel	Braun-Brüning & Cie. AG, Postfach Basel 18	061 / 34 61 10	Olten	Born-Kohler AG, Tannwaldstr. 68	062 / 5 24 86
Bern	Johann Steimle, Rosenweg 37	031 / 45 64 66	Rapperswil	Plattenvertrieb	055 / 2 25 62
Biel	SABAG und Baumaterial AG, Silbergasse 40	032 / 2 24 21	Romont FR	Ernest Deillon SA, Gare	037 / 5 23 40
Buchs SG	Oswald Werlen, Plattenhandel	085 / 6 13 58	Rüschlikon ZH	Honegger, Lerch & Cie., Alte Landstr. 77	051 / 92 04 11
Châtillens VD	Boismont S.A.	021 / 9 46 94	Schaffhausen	Paul Specht, Fischerhäuserstrasse 18	053 / 5 32 24
Chur	Josias Gasser, Haldenstein-Station	081 / 2 14 60	Solothurn	Paul Marti, Luzernerstr. 898	065 / 2 32 09
Chur	I. P. Schmidt AG, Sägenstr. 57/58	081 / 2 32 36	Thun	Hans Michel, Stockhornstr. 10	033 / 2 53 40
Genève-Vernier	Sciaboïs, Chemin Croisette	022 / 8 93 20	Wettingen AG	Knecht & Co. AG	056 / 6 72 67
Goßau SG	AG Braun & Co.	071 / 8 55 93	Willisau LU	Anton Küng, Sperrholz en gros	045 / 6 16 12
Kreuzlingen	Emil Fehr, Holzhandlung AG, Konstanzerstr.	072 / 8 47 44	Zug	Stadlin & Moos AG, Ibelstrasse	042 / 4 54 54
Landquart	Arnold Gfeller, Schreinereibedarf	081 / 5 18 34	Zürich	Küchler & Cie. AG, Postfach Zürich 34	051 / 34 53 34
Laufenburg AG	Kuratie AG, Holzhandlung	064 / 7 33 38	Zürich	A. Mitterberger, Seilergraben 41	051 / 24 39 50
Lausanne	Charles Pilet, Chemin Martinet 8	021 / 24 02 51	Zürich	Ostag AG, Sperrholz, Zimmerlistr. 6	051 / 52 61 52
			Zürich	Saxer & Zimmermann, Schwamendingenstr. 42	051 / 48 68 58

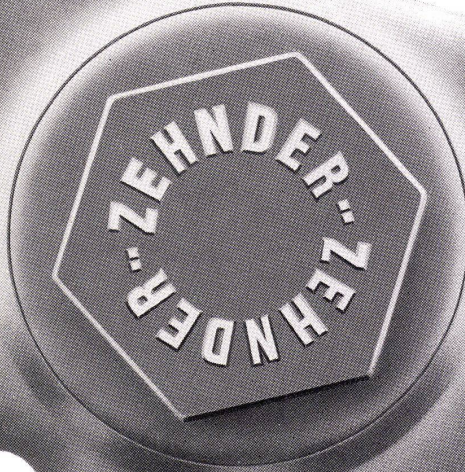


*Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren*

*ist das Kennzeichen für ein seit über 30 Jahren bewährtes Fabrikat*

*Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm*

*Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau*





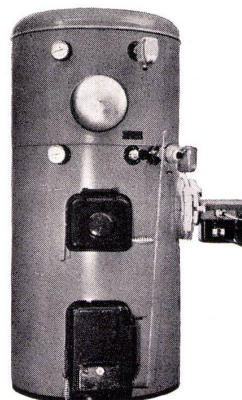
Lassen Sie sich von Ihrer Heizung  
verwöhnen – wählen Sie den Hoval-Kessel

Der Hoval-Kessel mit der Hoval-Automatik  
braucht keine Bedienung. Sie wählen das  
gewünschte Heizprogramm und alles andere  
ergibt sich von selbst. Sie haben eine an-  
genehme, regelmässige Raumtemperatur.  
Am Abend schaltet die Heizung automatisch  
aus oder sie geht auf reduzierten Betrieb.  
Am Morgen kommt automatisch wieder das  
Tagesprogramm. Nie wird zu wenig, nie  
zu viel geheizt. Die Hoval-Automatik sorgt  
dafür, dass kein Tropfen Öl unnötig ver-  
braucht wird. Darum ist sie eine richtige  
Spar-Automatik.

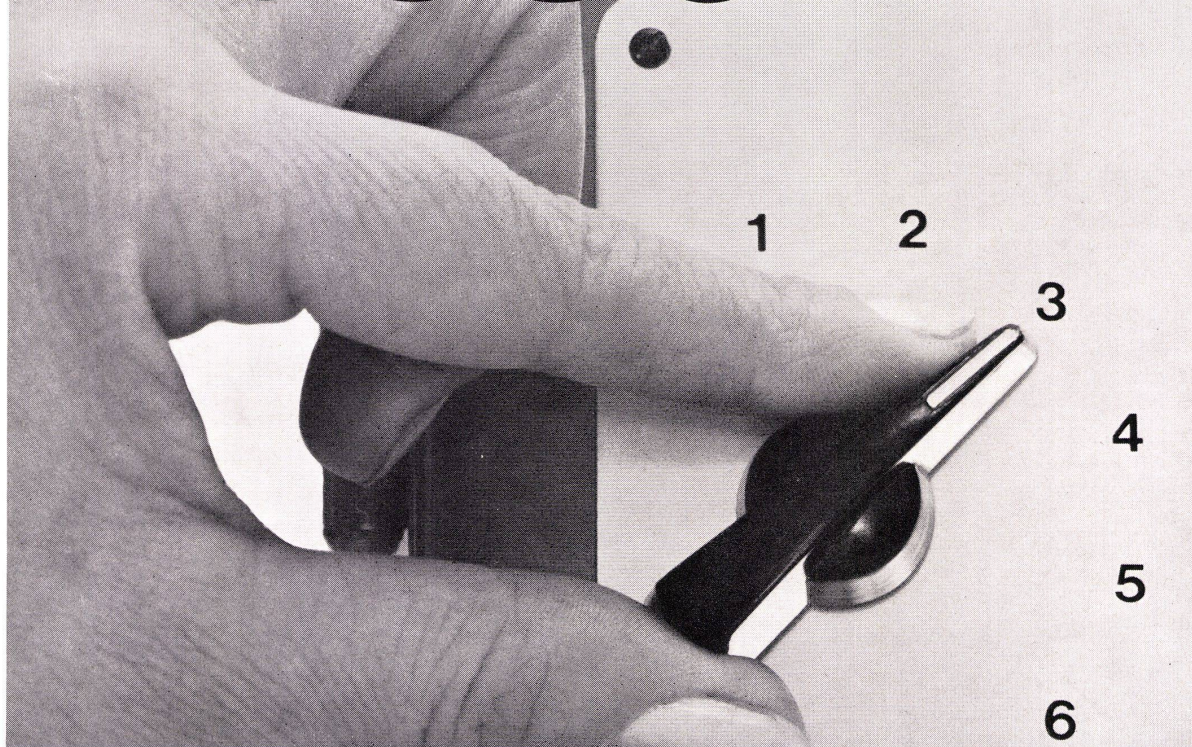
Eine Hoval-Anlage bietet Ihnen aber nicht nur  
eine sparsame, komfortable Heizung. Sie  
produziert zugleich im Sommer und Winter  
warmes Wasser. Warmes Wasser im Über-  
fluss, zu weniger als Fr. 2.— pro 1000 Liter!

Bauen Sie ein Einfamilienhaus? Ein Mehr-  
familienhaus? Ein Hotel? Planen Sie einen  
Umbau? Dann sollten Sie den Hoval-Kessel  
prüfen! Der Hoval-Kessel bietet Ihnen  
unvergleichlich viele Vorteile, und er ist  
günstig in der Anschaffung. Dürfen wir Ihnen  
Unterlagen zustellen?

Hoval Ing. G. Herzog + Co. Feldmeilen/ZH  
Telefon 051/731282  
Basel Bern Lausanne Lugano  
Verkauf und Service auch in  
Westdeutschland (Krupp-Kessel),  
Oesterreich, Benelux, England, Frankreich



# Hoval Kessel





Türen als bewegliche Elemente sind unterschiedlichen Beanspruchungen ausgesetzt. Wo Türen strapaziert werden, in Fabriken und Bürogebäuden, in Spitälern und Schulhäusern, sind Stahlblechtüren das richtige. Die Qualität und das Aussehen dieser Türen werden Sie überraschen. Verlangen Sie bitte unseren Prospekt ST.

## Stahlblechtüren

## ein- und doppelwandig

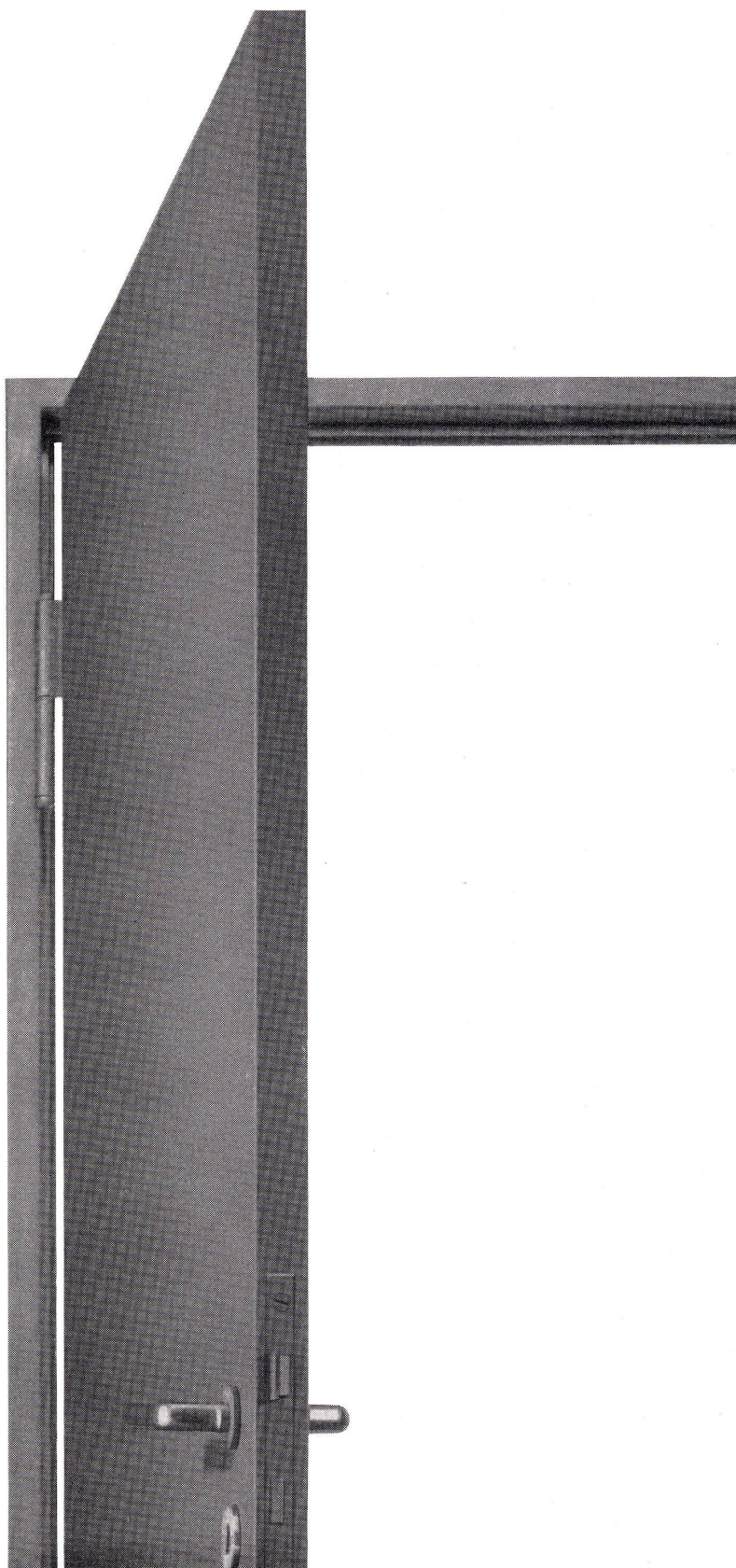
---

**Metallbau AG**

**Zürich**

Anemonenstrasse 40  
Zürich 9/47  
051/52 13 00

**norm®**





# VADINA

Martz+Bühlmann

Vadina, das isolierte Kupferrohr für Warm- und Kaltwasserinstallationen, ein Schweizerprodukt mit hervorragenden Eigenschaften: Schutz des Rohres vor äusseren mechanischen und korrosiven Einflüssen. Keine Kondenswasserbildung. Kein unmittelbarer Wärmeaustausch mit der Umgebung. Kein schnelles Abkühlen oder Erwärmen des Leitungswassers. Verhindert Geräusche und Vibrationen. Besonders geeignet für

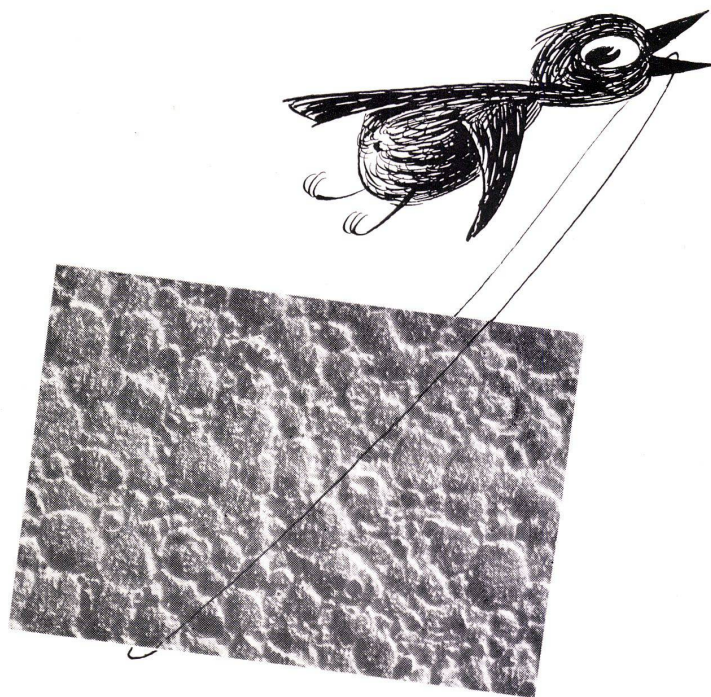
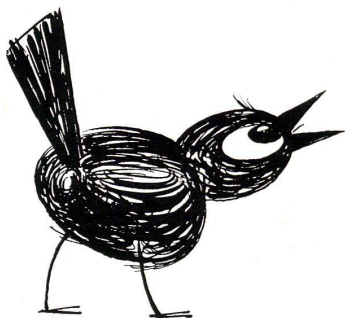
Unterputzverlegung. Einfache und zeitsparende Verlegung. Leicht im Gewicht, praktisch für Lagerung und Transport. Rollen von 100 cm  $\varnothing$  in Längen von 20 bis 40 m, je nach Dimension.

Vadina, isolierte Kupferrohre sind vorteilhaft für private und öffentliche Bauten. Verkauf durch alle Eisenhandlungen und den Fachhandel der Sanitärbranche.

Hess & Co. Metalle  
Bahnhofstr. 64, Zürich, Tel. 25 50 97







## „Federgewicht“ unter den Kunststoffen

Ein Kubikmeter aufgeschäumtes <sup>®</sup>STYROPOR – des mikroporösen Kunststoffes der BASF – wiegt etwa 20 kg. Dabei ist dieses „Federgewicht“ nicht etwa schwach auf den Beinen; es zeichnet sich durch gute Stabilität aus. So können zum Beispiel Bauplatten aus STYROPOR während des Verlegens begangen werden.

Schaumstoffe aus STYROPOR bieten auch einen ausgezeichneten Schutz gegen Winterkälte und Sommerhitze. Die Wärmeleitfähigkeit beträgt 0,027 kcal/mh °C bei 20° C, Rechenwert nach DIN 4108 im Bauwesen 0,035 kcal/mh °C, die Trittschalldämmung einer 1 cm starken STYROPOR-Platte 13–15 Phon – je nach Aufbau der Massivdecke.

**STYROPOR** bietet viele Vorteile: geschlossenzellig, ausgezeichnete isolierende Eigenschaften sowohl thermisch als auch akustisch, sehr geringes Gewicht (spez. Gewicht 0,02 g/cm<sup>3</sup>), sehr niedrige Wasseraufnahme, leicht zu verarbeiten, beständig gegen Säuren und Laugen, kein Nährboden für Schimmel- und Fäulnispilze, schwer entflammbar.

Die BASF  
liefert den Rohstoff STYROPOR.

Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne  
Adressen von Verarbeiterfirmen.  
Senden Sie bitte diesen Coupon an ►

**BASF**

2049

*Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG*  
LUDWIGSHAFEN AM RHEIN

unsere Vertretung in der Schweiz:  
ORGANCHEMIE AG  
Bellerivestraße 67  
Postfach  
Zürich 8/34

Wir interessieren uns für STYROPOR und bitten um  
Adressen von Verarbeiterfirmen.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Beruf oder Firma: \_\_\_\_\_





## Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden

Plastofloor dynamic ist der erste Bodenbelag mit der auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebauten Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landolt'schen Farbnormung. Dieser in Qualität und Struktur neuentwickelte Kunststoffbodenbelag genügt höchsten Ansprüchen. Farbe wirkt auf das menschliche Empfinden. Unser Farbsystem mit sinnvoll aufeinander abgestimmten Wand-, Decken- und Bodenbelagsfarben ermöglicht es jedermann, auf einfache Weise wohltuende Ruhe oder anregende Aktivität in seine Räume zu zaubern. Wir senden Ihnen gerne unsere Gratis-Dokumentation «Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden. Funktionelle Farbgebung mit Plastofloor dynamic», die Ihnen wertvolle Anregungen gibt. Plastofloor dynamic — der Bodenbelag mit neuen Möglichkeiten. Ein weiteres Qualitätsprodukt der Dätwyler AG., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri.

*plastofloor dynamic*





Plastrofloor dynamic, der Kunststoffbodenbelag in neuen Farben, mit neuer Struktur, mit neuen Möglichkeiten.

Plastrofloor dynamic ist lieferbar in 29 verschiedenen Farbtönen, in flexiblen Bahnen von 150 cm Breite und in Platten von 25×25, 30×30, 50×50 und 75×75 cm. Je nach Verwendungszweck stehen 3 verschiedene Belagsdicken zur Verfügung: Typ 23 = 2,3 mm; Typ 26 = 2,6 mm; Typ 34 = 3,4 mm. Plastrofloor dynamic besteht aus einer PVC-Gehschicht und einer isolierenden, korkhaltigen Unterschicht.

Plastrofloor dynamic, der Bodenbelag für höchste Ansprüche, ist

- strapazierfähig und dauerhaft
- leicht zu reinigen und anspruchslos in der Pflege
- fußwarm und trittschalldämmend
- angenehm elastisch und trittsicher
- hygienisch
- öl-, fett-, wasser-, laugen- und weitgehend säurebeständig
- preisgünstig

Plastrofloor dynamic bietet unbegrenzte Gestaltungs- und Anwendungsmöglichkeiten in Neu- und Umbauten und ist der ideale Bodenbelag für Wohnräume, Küchen, Badzimmer, Korridore, Büros, Labors, Spitäler, Schulen, Turnhallen, Läden, öffentliche Lokale, Hotels, Restaurants usw. Auch auf jeder Treppe läßt sich Plastrofloor dynamic leicht verlegen.

Permanente Ausstellungen in den Bau-messen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

Garantie nach den SIA-Bestimmungen.

**plastrofloor  
dynamic**

Bezugsquellennachweis durch  
Dätwyler AG, Schweizerische Draht-,  
Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri  
Telephon 044 / 2 13 13



I h hauser vsg



# **hirsch leicht metall metall bau fenster biel fassaden**

schulhaus  
champagne biel  
max schlup  
sia bsa biel

hirsch metall bau  
biel 8  
tel 032 4 45 14  
büro zürich  
wachtelstrasse 27  
zürich 2 38  
tel 051 45 96 49





Die Drehrichtungskontrolle

# perfecta Umwälzpumpen

So einfach ist die Drehrichtungskontrolle bei der Perfecta-Pumpe. Man hat überhaupt nichts zu tun; auf den ersten Blick sieht man sofort ob die Pumpe läuft, ob sie still steht oder ob sie nur schleichend dreht. Ja, auch das kann einmal vorkommen, entweder durch Fehler im elektrischen Anschluss oder durch Verschmutzung zwischen Rotor und Spaltrohr. Dann gibt es nichts einfacheres als mit einem gewöhnlichen Schraubenzieher die drei Schrauben lösen und nachher im Wellenschlitz der Rotor etwas hin und her wippen, und die Pumpe dreht wieder.

Nützen auch Sie diese Vorteile, indem Sie immer wieder die PERFECTA verlangen.

**K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG**

TELEPHON (056) 4 04 55





## DURCHSCHLAGEND SIND DIE ERFOLGE VON NOVOPAN

Fünf entscheidende Punkte — fünf überzeugende Vorteile! **NOVOPAN dämmt Schall und Lärm:** Im Gegensatz zu andern Materialien erstreckt sich gemäss EMPA-Bericht 15007/10-12 die ausgezeichnete schalldämmende Wirkung von Novopan über alle Tonfrequenzen. **NOVOPAN isoliert gegen Kälte und Wärme:** Novopan weist eine bessere Isolationsfähigkeit als beispielsweise Eichenholz und eine annähernd gleich grosse wie Korkplatten auf. **NOVOPAN hat das beste Stehvermögen:** Markant und typisch ist bei Novopan der dreischichtige Aufbau. Die mittlere Schicht besteht aus kleinsten

Spreisseln. Durch die richtungslose Streuung ergibt sich eine tausendfache Absperrung. **NOVOPAN ist feuerhemmend:** Grossversuche unter Anleitung der EMPA haben bewiesen, dass Novopan in entsprechender Konstruktion für feuerhemmende Türen und Abschlüsse geeignet ist. **NOVOPAN ist schraub- und nagelfest:** Die Novopan-Platte weist eine einwandfreie Festigkeit auf, welche die Montage jeder Art Beschläge erlaubt. NOVOPAN bietet Ihnen jedoch noch weitere Vorteile; wie technischer Beratungsdienst mit 15jähriger Erfahrung, periodisch erscheinende NOVOPAN-Nachrichten u. a.

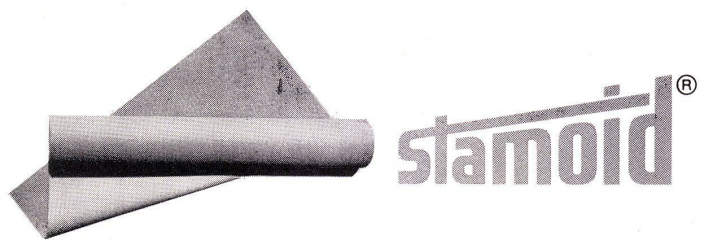
# NOVOPAN®

NOVOPAN AG KLINGNAU TEL. 056/51335



**eine  
moderne  
wand —  
verkleidung  
setzt  
sich  
durch:**

**wand — stamoid**



Sehen Sie sich um in modernen Hochhäusern, Verwaltungsbauten, Hotels, Kinos. Was trifft man dort auf Innenwänden, Türen, Einbaumöbeln? Immer häufiger: Wand-Stamoid!

Die rissfeste, schützende und dekorative PVC-Verkleidung mit der stabilisierenden Gewebeunterlage. Elastisch genug, um den normalen Spannungen in den Wänden standzuhalten; weitgehend schlag- und kratzfest, wirklich abwaschbar, lichteht, alterungsbeständig. Seine Verwendung lohnt sich – auch preislich!

Bezugsquellen durch: Stamm AG  
Eglisau, Telefon 051/96 32 22

Eingetragene Schutzmarke